

11-28-03

A/D 581-40

10/478206

DT15 Rec'd PCT/PTO 28 NOV 2003

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Patent and Trademark Office

FORM PTO-1595
1-31-92

04-07-2004

I



SHEET

102716263

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks. Please record the attached original documents or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies): Jean CARON Additional name(s) of conveying party(ies) attached? ☐ Yes ☒ No	2. Name of receiving party(ies): UNIVERSITÉ LAVAL Address of receiving party(ies): Cité universitaire Québec, Québec G1K 7P4 Canada Additional name(s)/address(es) of conveying party(ies) attached? ☐ Yes ☒ No
3. Nature of conveyance: ☒ Assignment ☐ Merger ☐ Security Agreement ☐ Change of Name ☐ Other Execution Date: August 19, 2002	

4. Application number(s) or patent number(s): If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is: November 17, 2003 A. Patent Application No.: 10418206 B. Patent No.: Additional numbers attached? ☐ Yes ☒ No	
---	--

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed: Name: Pierre T. NGUYEN OGILVY RENAULT Address: 1981 McGill College Ave., #1600 Montreal, Que., Canada H3A 2Y3 File No.: 6013-84us PN/df	6. Total number of applications and patents involved: 1
	7. Total fee (37 CFR 3.41): \$40.00 ☐ Enclosed ☒ Authorized to be charged to deposit account
	8. Deposit Account number: 19-5113 (Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature. To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document. Guy J. HOULE (Reg. No. 24,971) Name of Person Signing		 Signature	November 27, 2003 Date
---	--	---------------	---------------------------

Total number of pages comprising cover sheet: 1

CESSION D'INVENTION - UNIVERSELLE - INVENTEUR
ASSIGNMENT OF INVENTION - UNIVERSAL - INVENTOR

ATTENDU QUE :

WHEREAS, I/We:

Nom complet de l'unique ou premier inventeur Jean CARON	Full name of sole or first inventor Jean CARON
Domicile et adresse postale 553 Des Prairies, St-Romuald, Québec, Canada G6W 3K3	Residence and post office address 553 Des Prairies, St-Romuald, Québec, Canada G6W 3K3
Nom complet du second inventeur	Full name of second inventor
Domicile et adresse postale	Residence and post office address
Nom complet du troisième inventeur	Full name of third inventor
Domicile et adresse postale	Residence and post office address
Inventeurs supplémentaires nommés sur / Additional inventors named on: 0 fiche(s) supplémentaire(s) ci-jointe(s) / additional form(s) attached hereto	

ci-après appelé le cédant, est/sont l'/les auteurs d'une invention afférente à :

hereinafter referred to as the assignor has/have invented certain improvements in:

Titre de l'invention PLANT-GROWING SYSTEM HAVING AN AERATOR	Title of the invention PLANT-GROWING SYSTEM HAVING AN AERATOR
---	---

et décrite dans :

described in:

☒	une demande de brevet portant le même titre	☒	a patent application bearing same title
☐	une demande de brevet américain exécutée le MM/JJ/AAAA / et portant le numéro de dépôt	☐	a US patent application executed on MM/DD/YYYY / and bearing application number
☐	une demande de brevet canadien exécutée le MM/JJ/AAAA / et portant le numéro de dépôt	☐	a Canadian patent application executed on MM/DD/YYYY / and bearing application number
☐	une demande de brevet PCT exécutée le MM/JJ/AAAA / et portant le numéro de dépôt	☐	a PCT patent application executed on MM/DD/YYYY / and bearing application number

et attendu que :

and whereas:

Nom complet de l'unique ou premier cessionnaire UNIVERSITÉ LAVAL	Full name of sole or first assignee
Adresse postale Cité Universitaire, Québec, Québec G1K 7P4	Post office address
Nom complet du second cessionnaire	Full name of second assignee
Adresse postale	Post office address

ci-après nommé le cessionnaire, désire(nt) acquérir tout droit, titre et intérêt se rapportant à ladite invention et se rapportant à chacun et à tous les brevets octroyés pour ladite invention;

hereinafter referred to as the assignee, is/are desirous of securing the entire legal right, title and interest in and to said invention and in and to any and all patents obtained and to be obtained therefor;

IL EST CONVENU QUE moyennant la somme d'un dollar (\$1.00) et autre bonne et valable considération dont réception est accusée par les présentes,

NOW, THEREFORE, in consideration of One Dollar (\$1.00) and other valuable consideration, the receipt of which is hereby acknowledged,

☐	le cédant vend, cède et transfère par les présentes	I/We by these presents, do hereby sell, assign and transfer
☒	le cédant confirme qu'à la date de l'invention de ladite invention, il avait vendu, cédé et transféré, dans le cadre d'une entente d'emploi ou de toute autre forme de contrat ou d'entente conclue par ledit cessionnaire avant la réalisation de ladite invention	I/We hereby confirm that effective the date of my/our invention of the said invention or inventions, I/We did sell, assign and transfer, by virtue of an employment agreement or other form of contract or agreement entered into with said assignee prior to making the said invention or inventions,
☐	le cédant confirme qu'il a vendu, cédé et transféré, en date du MM/JJ/AAAA / / MM/DD/YYYY	I/We hereby confirm that I/We sold, assigned and transferred, effective

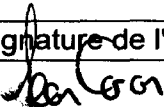
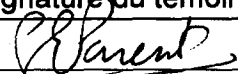
audit cessionnaire, à ses héritiers et ayant droit, tout droit, titre et intérêt se rapportant à ladite invention, telle que décrite dans la susdite demande de brevet, sous toute forme ou réalisation de cette invention, tout droit, titre et intérêt se rapportant à la susdite demande de brevet; et tout droit, titre et intérêt se rapportant à toute extension de cette demande déposée dans tout pays étranger, incluant le droit de déposer ladite demande à l'étranger selon les dispositions de la convention internationale; ainsi que tout droit, titre et intérêt se rapportant à tout brevet, redélivrance ou extension obtenus dans ce pays ou tout pays étranger concernant ladite invention et tout droit, titre et intérêt se rapportant à toute demande divisionnaire, continuation, "continuation-in-part", demande substituée ou divulgation supplémentaire éventuellement déposée en rapport avec ladite invention dans tout pays; et par les présentes, le cédant autorise et prie l'autorité compétente d'émettre tout brevet relatif à ladite demande audit cessionnaire.

unto said assignee, its successors and assigns, the entire right, title and interest in and to said invention or inventions, as described in the aforesaid patent or application, in any form or embodiment thereof, and in and to the aforesaid patent or application; and in and to any patents or applications filed in any foreign country based thereon, including the right to file said foreign applications under the provisions of the International Convention; also the entire right, title and interest in and to any and all patents, reissues or extensions thereof to be obtained in this or any foreign country upon said invention or inventions, and any divisional, continuation, continuation-in-part, nonprovisional, substitute application(s) or supplementary disclosure(s) which may be filed upon said invention or inventions, in any country; and I/We hereby authorize and request the issuing authority to issue any and all patents on said application or applications to said assignee.

**Cession d'invention
French Language Assignment**

DE PLUS, le cédant s'engage et ce, sans rémunération de la part dudit cessionnaire, autre que les débours encourus par le cédant, à communiquer audit cessionnaire, ses représentants ou agents, tout fait se rapportant à ladite invention incluant la soumission de la preuve pour fins d'interférence ou toute autre procédure lorsque requis; à témoigner dans le cas d'interférence, litige ou toute autre procédure lorsque requis; à souscrire et faire parvenir, sur demande, tout document légal nécessaire à la réalisation de la présente cession et cette cession lie également les héritiers, représentants légaux, administrateurs et ayant droit du cédant.

EN FOI DE QUOI, le cédant a signé la présente cession comme suit:

Signature de l'unique ou premier inventeur	Signature of sole or first inventor
	
Date (MM/JJ/AAAA)	Date (MM/DD/YYYY)
08/19/2002	
Signature du témoin	Signature of witness
	

Signature du second co-inventeur	Signature of second inventor
Date (MM/JJ/AAAA)	Date (MM/DD/YYYY)
Signature du témoin	Signature of witness

Signature du troisième co-inventeur	Signature of third inventor
Date (MM/JJ/AAAA)	Date (MM/DD/YYYY)
Signature du témoin	Signature of witness

Déclaration du témoin

Chaque témoin déclare par la présente qu'il/elle était personnellement présent(e) et a vu l'inventeur pour lequel il/elle témoigne dûment signer et exécuter la présente cession, ledit inventeur étant personnellement connu du témoin.

Assignment of Invention

I/We further agree without any payment by said assignee other than expenses incurred by the undersigned, to communicate to said assignee, its representatives or agents, any facts relating to said invention or inventions, including evidence for interference purposes or for other proceedings, whenever requested; testify in any interference, litigation or other proceedings, whenever requested; and execute and deliver, on request, all lawful papers required to make any of the foregoing provisions effective, and likewise make these provisions binding upon my/our heirs, legal representatives, administrators and assigns. obtained therefor;

WHEREAS, the assignor(s) has/have signed the present assignment as follows:

Declaration of Witness

Each witness hereby declares that he/she was personally present and did see the inventor for which he/she is witnessing, the inventor being personally known to the witness, duly sign and execute the foregoing assignment.